Native Vocabulary

Compiled from vocabularies submitted by:

T. Carter, Point Cloates

J.H.T. Monger, Weeda Station, Gascoyne

Edward Corinall, Wandajee Station (Gascoyne & Ashburton)

T.L. Richardson, Gascoyne

Rev. E.R. Gribble, Gascoyne River
<table>
<thead>
<tr>
<th>Term</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aunt</td>
<td>Mo'gul, mim'meejee</td>
</tr>
<tr>
<td>Baby</td>
<td>ko'bijee, yamba?, kobbojan, malamoora, maico</td>
</tr>
<tr>
<td>Blackfellow</td>
<td>yamajee, koppon, majee</td>
</tr>
<tr>
<td>Blackwoman</td>
<td>manjelba, nee-an'-jin, joodawarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Eo'y</td>
<td>weeda, wee'a'bandee?</td>
</tr>
<tr>
<td>Brother</td>
<td>ko-erda</td>
</tr>
<tr>
<td>Child</td>
<td>yamba?, ko'bijee, mai-oo, kajja (children)</td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter</td>
<td>moora, mai'o</td>
</tr>
<tr>
<td>Daughter-in-law</td>
<td>kangoorree, ngunyarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Father</td>
<td>mamma, baboonee, mumma</td>
</tr>
<tr>
<td>Father-in-law</td>
<td>kow'wa</td>
</tr>
<tr>
<td>Girl</td>
<td>koorl'ga, koorree, marlo, yanga</td>
</tr>
<tr>
<td>Granddaughter</td>
<td>koorl'ga ngallya</td>
</tr>
<tr>
<td>Grandfather</td>
<td>taamee ngallya</td>
</tr>
<tr>
<td>Grandmother</td>
<td>kundarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Grandson</td>
<td>koerda</td>
</tr>
<tr>
<td>Husband</td>
<td>mardung, yakkun</td>
</tr>
<tr>
<td>Man</td>
<td>kaadoo?, yungarra, wandeskollera, kooleswardo</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother</td>
<td>bibbee, beebee</td>
</tr>
<tr>
<td>Mother-in-law</td>
<td>doo'ah, ngunyarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Nephew</td>
<td>kan'gooree</td>
</tr>
<tr>
<td>Niece</td>
<td>kangoorree</td>
</tr>
<tr>
<td>Orphan</td>
<td>beebee manja</td>
</tr>
<tr>
<td>Sister</td>
<td>kaka, koonja, nyowera, nowrar</td>
</tr>
<tr>
<td>Sister-in-law</td>
<td>dooa</td>
</tr>
<tr>
<td>Son</td>
<td>moora (own son, father speaking)</td>
</tr>
<tr>
<td>Son-in-law</td>
<td>doo'a, ngunyarree</td>
</tr>
<tr>
<td>uncle</td>
<td>kow'wa, kangoorree</td>
</tr>
<tr>
<td>White man</td>
<td>moondung, nyoojet, marawa</td>
</tr>
<tr>
<td>White woman</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Widow, widower</td>
<td>yakkan manja</td>
</tr>
<tr>
<td>Wife</td>
<td>yakkan, mardung, waio</td>
</tr>
<tr>
<td>Woman (old)</td>
<td>pogarra, ngoolyee</td>
</tr>
<tr>
<td>Woman</td>
<td>manjelba</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Parts and Functions of the Body

Ankle mumboo, kanka, jinawerree
Arm (left) nyardoo?
Arm (lower) joolka
Arm (upper) ngunka
Back marnda, moolseko, tintered?

Backbone "

Beard jaboorda, kunsgool, jabburda
Blood yalgo, maada, ngooba, yalgo
Bone ngamboo, mamboo, warran
Bowels meelya, wilgoo, bung-a (belly?)
Breast, breasts joolyooc, bibbee, ba'ba
Breath; breathe, to pooba
Calf of leg weerdarra
Cheek jeeroo (face?)
Cheek wurttoo
Chin jeeroo (face?), neenjong, ningola
Copulate, to nandar'ala, nyoo-nyoo-marree
Cry, to ngabbee, nathee, najko
Drink, to baj-jelgo, mangabooga
Eat, to koolga, goolga, koolya, kula, gulga
Elbow bajjelgo, jardilgoo
Eye joolka
Eyeball kooroo
Eyebrow yai-aree
Eyelid yai'-aree
Eye kooroo, goora boora, koorooa, goora koora
Face jeeroo
Fat mulgan, tchinjees, mannatto, nabba
Fatigue beelbang, thomanderree
Finger mara, mindee
Finger nail marra weerdlee, mindee
Foot jeena marndarnoo, tohoogaroo, jeena, bolgo?
Forehead jeeroo
Frowning tchal-kee marda
<table>
<thead>
<tr>
<th>Parts and Functions of the Body</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Generative organ (female)</td>
</tr>
<tr>
<td>Gums</td>
</tr>
<tr>
<td>Hair</td>
</tr>
<tr>
<td>Hand</td>
</tr>
<tr>
<td>Hand (left)</td>
</tr>
<tr>
<td>Head</td>
</tr>
<tr>
<td>Hearing</td>
</tr>
<tr>
<td>Heart</td>
</tr>
<tr>
<td>Heel</td>
</tr>
<tr>
<td>Hiphone</td>
</tr>
<tr>
<td>Instep</td>
</tr>
<tr>
<td>Jaw</td>
</tr>
<tr>
<td>Kidney</td>
</tr>
<tr>
<td>Knee, kneecap</td>
</tr>
<tr>
<td>Leg</td>
</tr>
<tr>
<td>Lip</td>
</tr>
<tr>
<td>Liver</td>
</tr>
<tr>
<td>Lung</td>
</tr>
<tr>
<td>Moustache</td>
</tr>
<tr>
<td>Mouth</td>
</tr>
<tr>
<td>Nape of the neck</td>
</tr>
<tr>
<td>Navel</td>
</tr>
<tr>
<td>Neck</td>
</tr>
<tr>
<td>Nose</td>
</tr>
<tr>
<td>Nostril</td>
</tr>
<tr>
<td>Palm of the hand</td>
</tr>
<tr>
<td>Penis</td>
</tr>
<tr>
<td>Perspiration; perspire</td>
</tr>
<tr>
<td>Pregnant</td>
</tr>
<tr>
<td>Puberty (age of)</td>
</tr>
<tr>
<td>Rib</td>
</tr>
<tr>
<td>Rump</td>
</tr>
<tr>
<td>Seeing</td>
</tr>
<tr>
<td>Semen</td>
</tr>
<tr>
<td>Shin</td>
</tr>
<tr>
<td>Shoulder</td>
</tr>
<tr>
<td>Sinew</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Parts and Functions of the Body

Skeleton
Skin
Skull
Sleep
Smell, to
Sole of the foot
Speak, to
Spit, to
Squint-eyed
Sniff, to
Stomach
Taste, to
Tears
Teeth
Temple
Thigh
Thirsty
Throat
Thumb
Toe
Toenail
Tongue
Urinate, to
Walk, to
Wink, to
Womb
Winkle
Yawn, to

wijjẹẹ wijjẹẹ
meela, koondurra, talba?
mugga
koonyinba, bamba, nunjera, ngooteea, bumbarra, ngooniero, ngooteeda
pooga
jeena
wanga, wangee
wigge
kooro karra galle
oona, pooga
boonga, gobboloo, wilgoo
jardilgoo
ngathee
eera, wilgar, erra
jeeroo
dowel, wooloo, oonda?
beereooja, mandallo
woorgal
marra
jeena waereer, mindee
yannamin
dalla, talinyaoo, tallain
goombocjerree, koomboo
kumbarree, woggai, wokkaai, bullarra, yanjan
koocree wadhee, kooroo wathee
mooloo, muggala, tootha
meela wadhee, meela wathhee
ngarn
**ANIMALS**

- Bandicoot: marrawa, windarra, woordnee
- Bull: boolaman?
- Cat, native: thindooga, andoola
- Dingo: ngooban, ngoopyna, woora, ngoobancoo
- Dog: kab‘bula, kob‘bula, mangana?
- Dugong: yarree-iddée
- Goat: mannee kooroo?
- Hedgehog: koondawa, jeerbaddee
- Horse: yowerda, yowaddee
- Kangaroo (generic): māroo, mathara, madhara
- Kangaroo, Blue: peegoordaa, yow-ar-dee?
- Kangaroo Rat: windaroo, wee’arra, Warranging, dammee
- Kangaroo, Red: maa’loo, marlo
- Kangaroo, Rock: walla rarra, bungaddee
- Mouse (generic): kulka’murrawa
- Mouse: peegoorra, a burrowing animal, now extinct
- Opossum: wai’oordaa, marrajugga, goomaloo
- Porcupine: jeerbaddee
- Porpoise: mabbillee
- Sheep: mangoo mangoo, kookinjai
- Wallaby: woorabba
Bell-bird
Bird's egg
Birds' nest
Bustard, wild turkey
Butcher bird
Cockatoo, Cockatoo parrot
Cockatoo (generic)
Cockatoo, Galah, grey & pink beelaloe, kai'ool-lar'rit, beera beura
Cockatoo, white, northern variety
Cockatoo, white, sulphur-crested
Crane, Blue
Crow
Dottrel, oriental
Duck
Eagle
Magpiehawk
Eagle, Wedge-tail
Emu
Falcon, Black-headed
Falcon, Brown hawk
Finch, spotted
Flycatcher
Frigate bird
Harrier, Swamp hawk
Hawk, Fish
Hawk, Sparrow
Heron, blue reef
Honey-eater
King-fisher
Kite, square-tailed
Laughing jackass
Magpie
Magpie, Lark

BIRDS
bo'koboko, pangan pansa, bokken-bokken
canilla, kow-un-ga, jimbo, kaang
maia
padorra, burdoora, burdera, bardooa
koolbura, kooradoora
wamba, weeroc, weeera
kog'gerjee
ngarnoo warra, booloe, koggerjee, bullee
je-arra?
karrcoc, waiing
ka'goo, hawak, kaka, wongala
boolgarra, boolgarra
bon-a-jee, wan'gana, birnajee,
ngowerarra
ngoolal, tantaje (white bellied sea eagle)
wolbajoo
warrada
yallabiddee, kullait?
kerrik?, per'ge
kerraginja
nee'a'moora
jindee jindee, tohinte-tohinte
toneesegal
jindee-jindee
wannoo
pillargo, wardera
weelbra
kirginja
kooroodoo
padern
jakkan
padern, paddun
jerawra, tohalle, tchadoora?, munbee?
koolbra, kooradoora
tchillim birrin
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Aboriginal Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kookaburra</td>
<td>Weeloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Native companion</td>
<td>Jappaltuk</td>
</tr>
<tr>
<td>Owl</td>
<td>Wa'loo</td>
</tr>
<tr>
<td>Oyster-catcher, pied</td>
<td>Warranjerree</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;&quot; black</td>
<td>Wee'ar'doo</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrakeet</td>
<td>Maddamberra, Paddamoora</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrot, Twenty eight</td>
<td>Muller Koorn</td>
</tr>
<tr>
<td>Pelican</td>
<td>Tchooroona</td>
</tr>
<tr>
<td>Pheasant (Gnou)</td>
<td>Ngow</td>
</tr>
<tr>
<td>Pigeon, Bronze wind</td>
<td>Kalbee</td>
</tr>
<tr>
<td>Pigeon, Brush, bronzing</td>
<td>Murnbee</td>
</tr>
<tr>
<td>Pigeon, Topknot</td>
<td>Wallarra, Waileearra</td>
</tr>
<tr>
<td>Flover, long legged stone</td>
<td>Weeloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Swamp-hen, Coot</td>
<td>Tchandilla</td>
</tr>
<tr>
<td>Wren, Blue</td>
<td>Neesantee</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Crab (land)  FISHES  mendeeda
Grayfish  tonaggereebugga
Cuttlefish  manne-manne, manno-manno
Fish (generic)  winilya, windilya, waiarrabee, pee, pilgooroo, mookajadda
Garfish  kail'yoo
Jewfish  yallees
Porpoise  mabbiles
Rock cod  nurrera
Stingray  yambana
Whale  kootchawarrree

Frog  wangara
Iguana (generic)  bunka, wirgoora, garuga
Iguana, Green  weelgoroo, geedarda, bungarra
Iguana, long-tailed  bernandezee, kokadoodoo?
Iguana, stump-tailed  dallawa
Lizard (generic)  tonubbee, tonabbee, koorerda
Lizard, Horned (York devil)  nanmarajjee, minjin
Scorpion  tanta
Snake (generic)  mow'ree, kajarree, milyora, kajoorda, toornee, wagardee, koordo, be'al-garra
Tortoise, land  kundarra
Turtle (long-necked, fresh-water)  tattarajjee, tardarajjee, thardoorajjee
Turtle, sea, green  maajin, majjern, weesurdoo, (Larksbill) wanjadja; turtle with eggs = jimbo koilara
<table>
<thead>
<tr>
<th>Insects</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ant, common, small</td>
<td>minga</td>
</tr>
<tr>
<td>Ant (generic)</td>
<td>nee'bara</td>
</tr>
<tr>
<td>Ant (white)</td>
<td>minga koo, neelbo</td>
</tr>
<tr>
<td>Anthill, white</td>
<td>wamba bande</td>
</tr>
<tr>
<td>Bardee (agrub)</td>
<td>irra wajjeree (gum tree bande)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bardee, wajjeree</td>
</tr>
<tr>
<td>Beetle (generic)</td>
<td>beeloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Blowfly</td>
<td>ubbaloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Butterfly</td>
<td>tantajee (same name as white belied sea eagle, which soaring at a great elevation resembles a gigantic butterfly)</td>
</tr>
<tr>
<td>Centipede</td>
<td>minnesarra, mininja</td>
</tr>
<tr>
<td>Flea</td>
<td>kooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Fly (generic)</td>
<td>boorawarra, wawree, warree</td>
</tr>
<tr>
<td>Grub</td>
<td>neelbo</td>
</tr>
<tr>
<td>Housefly</td>
<td>boorawarrainseeet-</td>
</tr>
<tr>
<td>Insect</td>
<td>beeloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Louse</td>
<td>kooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Mosquito</td>
<td>noonee, wan'gunya, herbat</td>
</tr>
<tr>
<td>Praying mantis</td>
<td>jinge, warda</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandfly</td>
<td>noonee, nyoonit</td>
</tr>
<tr>
<td>Scorpion</td>
<td>tanta</td>
</tr>
<tr>
<td>Spider (generic)</td>
<td>mungawallees</td>
</tr>
<tr>
<td>Worm</td>
<td>mindee, beelo?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>THE ELEMENTS, etc.</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Afternoon</td>
<td>toheewaroo</td>
</tr>
<tr>
<td>Atmosphere</td>
<td>windhoo?</td>
</tr>
<tr>
<td>Blossom</td>
<td>koorooooloo (anything sweet smelling or sweet tasting)</td>
</tr>
<tr>
<td>Breeze (sea)</td>
<td>wiloorda, kowiree windhoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Bush (the wild country)</td>
<td>yootoo, yeetoo, yoora (also a woman's name)</td>
</tr>
<tr>
<td>Cave</td>
<td>yatha, koobooroo tarra, yatha</td>
</tr>
<tr>
<td>Chasm</td>
<td>mardarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay</td>
<td>marrgan, marganco, weena</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay holes</td>
<td>beereemarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay, red</td>
<td>marrgan koolthawe</td>
</tr>
<tr>
<td>Clay, white</td>
<td>marrgan wilyoordee</td>
</tr>
<tr>
<td>Cloud</td>
<td>yoong-a, billarna, bee'lun'a</td>
</tr>
<tr>
<td>Cloudy</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Cold</td>
<td>mana, booldhawa, woordha, mootha jundung</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (burnt)</td>
<td>banya kala bowl-ga</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (hilly)</td>
<td>barloo woora, barla maia?</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (desert)</td>
<td>wandarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (open)</td>
<td>barna, burna, boorda, boolgarra (see name for dottrel oriental)</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (stony)</td>
<td>marda woora</td>
</tr>
<tr>
<td>Country (swampy)</td>
<td>wadhee banya, banna woora</td>
</tr>
<tr>
<td>Creek</td>
<td>mooree, kalga, woorgaita</td>
</tr>
<tr>
<td>Dark</td>
<td>marroo, marunga</td>
</tr>
<tr>
<td>Darkness</td>
<td>kardagoola</td>
</tr>
<tr>
<td>Dawn</td>
<td>kooroobarro</td>
</tr>
<tr>
<td>Daylight</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Dew</td>
<td>weel'yoo, koonoo, moorawa</td>
</tr>
<tr>
<td>Drizzle, to</td>
<td>yonga (also a woman's name)</td>
</tr>
<tr>
<td>Dusk</td>
<td>marroo</td>
</tr>
<tr>
<td>Dust</td>
<td>tugga tugga, thoogothoogoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Duststorm</td>
<td>kanarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Earth, the</td>
<td>&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Echo</td>
<td>majja, burna</td>
</tr>
<tr>
<td>Evening</td>
<td>walle, meera</td>
</tr>
<tr>
<td>Feather</td>
<td>tsheewarroo</td>
</tr>
<tr>
<td>Fig (native)</td>
<td>wangara, tchoorumbo</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>yoolera, winget, wagooro, pinjakundeet</td>
</tr>
<tr>
<td>Term</td>
<td>Pronunciation (Barkandji)</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------------------</td>
<td>------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Fire</td>
<td>kala, galla</td>
</tr>
<tr>
<td>Floods</td>
<td>bookera, booka binda, boogara</td>
</tr>
<tr>
<td>Flowers</td>
<td>big flood = boogara mardee wajee</td>
</tr>
<tr>
<td>Fog</td>
<td>koorooloo (little flood = yajjoo gajje)</td>
</tr>
<tr>
<td>Forenoon</td>
<td>weelyoo, koondoo, moorawa</td>
</tr>
<tr>
<td>Frost</td>
<td>boonunga</td>
</tr>
<tr>
<td>Fruit</td>
<td>moorawa</td>
</tr>
<tr>
<td>Gorge</td>
<td>koorooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Grass</td>
<td>moores, taa?</td>
</tr>
<tr>
<td>Grass (tall)</td>
<td>bulga, jallan, barylee, tallee, boolgoo, beerilya, jilba, Champion Bay</td>
</tr>
<tr>
<td>Grass (young)</td>
<td>wibberee</td>
</tr>
<tr>
<td>Ground (surface of)</td>
<td>beerilya koorardee</td>
</tr>
<tr>
<td>Gum</td>
<td>dungara mai?, karrboo, mammoo?, burrajee?</td>
</tr>
<tr>
<td>Gum tree</td>
<td>bimba</td>
</tr>
<tr>
<td>Heat</td>
<td>yarlo, weelo, weeloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Hill</td>
<td>ngulba ngulla, beerooja, woodora</td>
</tr>
<tr>
<td>Hillock</td>
<td>borla, mundee, barloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Hole</td>
<td>barloo yajjoo gajje</td>
</tr>
<tr>
<td>Hollow place</td>
<td>tarrra, wagoordee wagoon</td>
</tr>
<tr>
<td>in the open air</td>
<td>tarrra, wagoordee, wagoon</td>
</tr>
<tr>
<td>Lake</td>
<td>burna?</td>
</tr>
<tr>
<td>Land</td>
<td>yammarda, kai’arra</td>
</tr>
<tr>
<td>Leaf (shrub or tree)</td>
<td>burrajee?</td>
</tr>
<tr>
<td>Light</td>
<td>koo’leea</td>
</tr>
<tr>
<td>Lightning</td>
<td>ait bugoo?, karanën</td>
</tr>
<tr>
<td>Lime</td>
<td>wilgardoo, wanna mungarra, bunganyee</td>
</tr>
<tr>
<td>Manna</td>
<td>wilyinba</td>
</tr>
<tr>
<td>Milky Way</td>
<td>koorooloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Month</td>
<td>yallabiddee</td>
</tr>
<tr>
<td>Moon</td>
<td>weelarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Moonlight</td>
<td>&quot; nyellee, woolara?, seerimba</td>
</tr>
<tr>
<td>Moon, waxing</td>
<td>weelarra yalgunya, yoogarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Morning</td>
<td>beeree</td>
</tr>
<tr>
<td>Mountain</td>
<td>boonunga</td>
</tr>
<tr>
<td>Mountainous country</td>
<td>barloo</td>
</tr>
<tr>
<td>Mulga (coast species)</td>
<td>barloo parraja</td>
</tr>
<tr>
<td>Mulga (coast species)</td>
<td>weelarra, bebeera</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Night
Paperbark tree
Peach, native
Plain
Pleiades
Pool
Pool in river
Precipice
Quartz
Rain
Rain (heavy)
Rainbow
River
River, mouth of
Road
Rock
Rockhole
Root, of tree
Running water
Rush (a fibre)
Sand
Sandalwood tree
Sandhill
Scrub, the
Sea
Sea-shell
Sea-shore
Sea-weed
Shade
Shower, a
Shrub
Southern Cross
Spinifex
Spinifex gum
Star
Starlight

marunga, karda goola
koolern
walgo, wogoo, woggorooc
burna, hai eroo, boolgarra
andó
nanjelba kajja (a woman and her children)
baba maia
beemera (each pool has a distinct name)
eerabiddees, eerabeera
marda
kailola, koonjarra
koonjarree yalganyoo, koonda?
wanna mungarra? (see lightning)
menara
weela, mooree, dhoooreea
taa?
wajadee, tooroo, wundarsee
marda, kootcha
wagoo, koobooroo
beebee
boogarra
bildhoo, bildhoo, kalilee
majja, boara, ngajja, doongarra
walgo
borla maia?, wandarree
yoora, karrabadda
weereen
wilya(conch), weerdee (pearlshell), monajee (conk)
weereea
tcheee
marloo, mālōo
jinja marda babba
yoora
yambana (same as "stingray" because of similarity of shape)
natsbarree, ngajooree, theega
thaiallooc, womala
boora, pondooc, boonda, poonderree, koorilooyoo, eandeec
poonderree woorai yoogarree
The Elements etc.

Stone: barralla, wolgo, birdal-yi, marda, kootcha
Stream: dhooreea, bookarra
Sun: karrung, tochingal, tchoondan, joooro, jindalba, yenda, indoo, korrung, tchoondunt, tchoorna, korong, jundera
Sunrise: tchoondanba yandennne, karrunga boogarna yandamee
Sunset: tchoondun thadba
Surf: woorawoorra
Thorn: meenindo
Thunder: koonda, pindarroo, wallajarree, wunnahunna
Thunderstorm: eejela enda, kooardee, mootherdee, mangoorba
Today: marraburra?, muthardee?, mungalloo, woobathakarra
Tomorrow: tooroo
Track: ngamboo, winda
Tree: weelo, kooleejee, kooleegee, bimba
Tree, Gum of: walarree, ngardeejee
Valley: kawgool, nyeeboorda, tamarda, nyooa, koondoo, koolyoo, all names of certain vegetable foods. Collective names are marrinba, ajeeke, warrain
Vegetables, veg. food: kooroobaroo (also daylight)
Venus: bubba, babba, kaiola, koonda?
Water: yocrathaba, kaiarree
Water (deep): babba koorinyaaroo, kaiola
Water (fresh): bookarra
Water (running): babba yabba, woggora
Water (salt): jinjeemardoo, yajoo gajee, beetcohoo
Waterhole: wog'oo
Wattle tree: bo-gardee (Sydney wattle)
Weather (cold): woodha
Weather (wet): yunga
Well: wogoo
Whirlwind: joono?
Willy willy: willee willee
| Wind (East)  | pannera tooda, windhoo?, wordungarra yamma |
| Wind (light) | yinjeemarra, wundhootha |
| Wind (North) | tamboong tooda, windhoo yabaroo yamma |
| Wind (South) | windhoo kakara yamma, walbura tooda |
| Wind (strong) | marda wajjoo |
| Wind (West)  | windhoo willoorda yamma, kowarree tooda |
| Yam          | boolieda |
| Yesterday    | kambaddee, thooltharra, noolyee marraburra yoojan |
Abduct, to  yalinyoo, wanarrabarra
Absecon, to  billeebung, mootonereerree, waiung, waiugaa
Abundance  woorai
Abuse, to  wanga-wanga, kollera wanga
Accompany, to  ngallee (we two?)
Adultery  walyagooroo
Afraid  waang, peerunga, peerungarree
After  maranda
Aged  winja, woobaaja, woopaaja
Aim, to  woorgoo warnee
Alarm  peerunga, peerungarree
Alive  koorda moolabeesa
All  woorai (a lot)
Alone  kooreega, kooreega
Ambush  jeendee nyinna, jeendee yoogarree
          hiding sitting, hiding standing
Amuse, to  yadha bunna
Anger  bajja, kallara
Angry, to be  kallara, bajja
Another  towra, warrba
Approach, to  yandianee, ko'gee
Arise, to  kulbai kara
Ask, to  wanga
Assault, to  kalarra, bajja
Astray, to go  baaba, yemma
At once  eejela, beetherree, warra manma
Avoid, to  jeendee
Awkward  baaba
Back, to go  pardeerree manma, kallinjerrees
Bad  wamboo, wathinga, boolararra, peega, wamba
Bag  koota, kanja
Bag, in which child is The infant is carried across the back of
    carried its mother.
Badd  mugga been, katta burtgalleerree, munyongo,
Bandy legged  mukkabing
Barb of a spear  weerdarra, wamboo
                bulba, bulboo
Bark (used for food vessels)

Bathe, to
Battle
Bear children, to
Beat, to
Beautiful
Before
Behind
Below
Belt
Big
Bite, to
Bitter
Black
Blind
Blow with the mouth, to
Blunt; blunt-edged
Boar, for throwing spear
Boast, to
Body (dead)
Bony
Boomerang
Born
Both of us
Brand (fire)
Brave
Break, to
Breath
Bring forth, to (as animals, their young)
Bring me
Bring, to
Bruised
Burn
Burn, to; burnt

pundee?
koolyarree, nabbaraes
kalaree yanma (coming angry?)
kombarra
wanbeea, wee-arra, booma
koolinyarra, mool'dha, booree booree
thoo'dharroo
marrda, tchuggeroo
nardae'jee, india (to spill out)
warrhandee, goomaloo (grey opossum)
manda bajjela
murdee wurjoo?, yanda, mirdee, mamma,
weeberree, yernda, yaggoo
bajja, bakkooma
wadhee, wamboo
yalbarnoo, mowree, weeree, moonja
bambarro kooromeengga, bumburra
po-ba
poondoo
wom-mera, meero, meera
moonangarra wanga
moorabbe, bildoondharree
wijjee wijjee
thoorabundee, kailee, wallarloo
kombarra
ngalle, nalle kootarra?
koomaroo?
wanner pea'ura
mardarree
po-ba, pooba

konomaree, kanganee, kulberoo, mabberagunnee,
weerd-weepa, kongarnee
mabberagunnee, kongarnee, mundena
koo'ar'roo
kalla kumbalgoop, kothawardee
kambai (also cooked)
Bury, to
Bush
Bush walk
By and by
Call him back
Call, to
Camp, native
Camp, white man's
Car, to take
Carry, to, on the shoulders
Catamaran, made at N.W. Cape
Cataract (film over eye)
Certain
Charcoal
Chew, to
Cinder
Circle, circular
Circumcision
Clasp, to
Clay
Clay, white lime
Clear, to (make a clearing)
Climb, to
Close (near)
Close, to (stop up hole)
Clothe, to
Club
Cold, a
Cold, to be
Collect, to
Come in, to (or on)
Commence, to
Conceal, to; concealed
Confuse, to; confused
Convalescent

senya woggardes
yooro
karboo
meenawarra, wallawalla, boora, warra, woorda
woorda
meera, warlee, meereea
meereea
maia, yooloo, minda, koobang?
yooca kulla, minda, ngoora
wandurra (gently)
thalleen manoo
bootcha?
koorga bamboora
koorga
narwooll
koonmaroo, baloorree
jardalgoo
koonmaroo
karragorre
agardee, miggern
moona mugga
weena, marrgan, marrganoo
weena, marrjanoo, wilyardee
banya nyinda karabar
karreeya yamna
koolla, tochabba, munna munna, yooragaia
punoon, ngaja warnee?
man-do-man (loin cloth)
dowak, doow'a, koondee, wita
nook, kathoorda
moonta, mooree, bulthowa, woodha,
woothunga, thaa-ee, jerrnda
jibbulgoo
yandarnee minda, wabba? kobo, karboo
boojə warra
wo-ba jindee
baaba
koordin ngatha yamna
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Yidiny</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dirty</td>
<td>wadhée, pooga</td>
</tr>
<tr>
<td>Distance</td>
<td>wardar, yoo-radh'a ba</td>
</tr>
<tr>
<td>Dog's tail head dress</td>
<td>koondhardee</td>
</tr>
<tr>
<td>Down (below)</td>
<td>kri'aree nardeeje</td>
</tr>
<tr>
<td>Down (short hair)</td>
<td>ugoonyoo, manyee</td>
</tr>
<tr>
<td>Drag along, to</td>
<td>noobaloo ingarna kongarnee, wengajja</td>
</tr>
<tr>
<td>Dread, to</td>
<td>wai'ung</td>
</tr>
<tr>
<td>Dream</td>
<td>maaloo, magoorda</td>
</tr>
<tr>
<td>Dried, parched ground</td>
<td>bē-rooja</td>
</tr>
<tr>
<td>Drink</td>
<td>bajalgoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Drip, to</td>
<td>babba warnee</td>
</tr>
<tr>
<td>Drive, to</td>
<td>noorilgoor, jibbelgoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Drunk</td>
<td>baaba?</td>
</tr>
<tr>
<td>Dry</td>
<td>bidda-ja</td>
</tr>
<tr>
<td>Dumb</td>
<td>baaba?</td>
</tr>
<tr>
<td>Dying</td>
<td>kooardee, nyoardee, moorabee</td>
</tr>
<tr>
<td>Earache</td>
<td>koolga peaga, boolaarrra</td>
</tr>
<tr>
<td>Early</td>
<td>kooroobarro yoogarree nyinda yanma</td>
</tr>
<tr>
<td>East</td>
<td>wardangcora, pannera, wunmarreekoojee, ee-era, ee-yarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Echo</td>
<td>meera?</td>
</tr>
<tr>
<td>Edge of a knife</td>
<td>koorinyarroo</td>
</tr>
<tr>
<td>Effects</td>
<td>thaaga (wooden vessel), etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>Embrace, to</td>
<td>moonama</td>
</tr>
<tr>
<td>Empty</td>
<td>munjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Enough</td>
<td>boojoc, balocree, boola</td>
</tr>
<tr>
<td>Erect</td>
<td>woorgoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Evil spirit</td>
<td>joono, bookarra, yamatchee, jingee, wardoo, warda</td>
</tr>
<tr>
<td>Excoriscence</td>
<td>jumbo (lump)</td>
</tr>
<tr>
<td>Fair</td>
<td>wilgoordeo (white)</td>
</tr>
<tr>
<td>Fall, to</td>
<td>punka, boonderra, wornee</td>
</tr>
<tr>
<td>Far away</td>
<td>kairee, kairee-warra, warda</td>
</tr>
<tr>
<td>Fast</td>
<td>ba-l-e-r-ee</td>
</tr>
<tr>
<td>Fear</td>
<td>waiing, peerunga, peerungarree</td>
</tr>
<tr>
<td>Feed, to</td>
<td>tchardilgoor</td>
</tr>
<tr>
<td>Fetch, to</td>
<td>kullabro, kongarnee</td>
</tr>
<tr>
<td>Few</td>
<td>noolyee</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Fig
Fillet for the head
Finish, to
Firestick
Firm, fixed
Flame
Flat
Flat, to lie
Flee, to
Flash (of animals)
Flour
Food
Food (forbidden)
Forbid, to
Forcibly
Forward, to go
Four
Fresh (lately made)
Friend, friendly
Frightened
Full (filled up)
Full (satisfied)
Full of holes
Fur
Gently
Get up, to
Ghost
Giddy
Girdle of opossum hair
Give, to
Glutton
Go astray, to
Go away, to
Go back, to
Go, to
Go out, to
walgoo (fruit)
kambanna, warrabandee
balooree
koomooroo, koomaroo
mamboo
kāla, millee millee (also paper)
burna (flat country)
burna ngoondarra
waiung
mulla, pai, kooga, marnoo
yoolgoo?, natcharooc
malgo, tonardilgoo
nganjee (gmanji = name of a tribe Central Australia - Spencer & Gillian),
tchajjée, manjee
nganja
jindee manma (steal them away?)
kumbarree, yandee
kootarra-kootarra, wooral
ko-addee
koom_ba
waiung
baloora, weeneea
" parloora
tarra jibbee, tharra
ngoonyoo, nanye
wandurra, moora-moora
bukkan, jerradee, kulbai, wandeeea
warda, junga, moondung, walaangaa
baaba
murnda bajjela
thalalgoo, senya, mabbarre
wooral tchardilgoo
baaba?
yanma?
kumbarnee
burnagarree
yan'marnee
nogoona, barndee, banyoo koorinyarroo, bandee
wadhee, wamboo, warlabee, walyogoogoeroo
taa
nabba thadbai
mardee wajeex, mardee wujoo
boorungurra, ngooyoo (raw or green)
mukka winja, winja
marrangajjee
nyindeex mardee mamba, kynemakka?
bimba
moondoong
worrabandeex
koj-ja
winda (wood), ngamboo
koorinyarroo
karreea
mamboo
ngatha bulya warnee nyinda (I bulya put into you)
baaba, noola, banya?
yerreewa, kojja, kejoo, wetoo
junga marrungwa yamma (ghost in the night came)
balya
jeelba (mourning head-dress), mango walla
koolgarres
mardae
karreea
nanjelba (woman?), balya?
markoojee?, thinna
nanjelba, balya
wooraba
kanka, karreea
balya
banya man'ma
Honey koorooloo
House maia, minda, ngoora
Hungry mulleraddee, boolyarri, kutcheroo
Hunt, to noolilgoo
Husband mardung
I natha, ngatha
ill (sick) beeka, boolarara, weera'go, mendik
Immediately nyoo'addee, beetharree
Immovable mamboo
Improper walyagooroo
Indeed ceja, ka-aw, ka-woo
Inform, to wanga
Initiate, to (man-making) kow-s-roo
Iron tunga-tunga (also anchor)
It wandha nyinna
Itch beejee-beejee
Jealous, jealousy jindoc-jindoo
Jeer wanga joora
Jest, to moonongarra wonga
Journey, to make a kumbarree (to go)
Jump, to jirrardee
Kangaroo trap wa'goo
Keep ngatha talalgoo nyinda (I give you)
Kick kalbai
Kill, to moorilalda
kind, to be; kindness koorinyarloo
Kiss, a; kiss, to moonama, bungalla
Knife jimberarree, palla
Knock, to (down) warmee
Knot mundi, mundi bo'ling
Know, to noog'eera, wangaberree

Lame jarddee, tcharandee
Large mardee wa'joo, wanjee mam'a
Laugh, laughter noogul yannee, toornee, woonagarree, mukkonnee alja
Lay, to, eggs
Lazy
Lean (thin)
Leave (to go away)
Let go
Lie (to lie down)
Lie (to tell a lie)
Lift up, to
Light (not heavy)
Light (in colour)
Light a fire, to
Like (similar)
Line (a straight mark)
Listen, to
Little
Long
Long ago
Long hair
Long time
Look for, to
Look, to (to see)
Love, to, lover
Low
Lying (down)
Mad, madness
Many
Matter, from sore
Me
Meat
Medicine
Melt, to
Message
Message sticks
Mia (native hut)
Middle
Milk
kow-aga
baial baiang, beel bae-aung
weejee weejee, wijjee wijjee
yanmarnee
meethun
ngoondra, ngoonda
dora wardoo, ngulda, kooree wanga,
beea, nyoomba, weerdee, koorda
karreea, karree-a-la
yajjoo gajee
wilyoordee (white)
kala kumbai, kala kojalla
woondurra, poolbee, ingarnoo
woorgoo
kaibarree, koolga dharree
yajjoo gajjee, kob-bo-jee, worra?
wibberee, weeberees
kambaddee?, thooldharoo (long ago or
before?)
ngoonyoo weeberees?
thooldharoo
watharree, watteree
nanga, meenoo, koojeeran
boolbee, poolbee
nardeejee
ngoonda, oond-yaa
baaba
woorai
koo-arrooo, wonnung
nujjee, ngatha, natha, nathala
goga, mulla, kooga, koga, mandoo, moola
bulya
kala kumba
milee milee kongarnee, peebooloo kongarnee
bambura, bamboora
ngoora, maia
gom-be-tharra
koondoo
Mine (my own) ngatho, joodee, nuj-jook
Mistake ngatha baaba (I silly)
Misunderstand, to boweree
Mix, to kooleesjarra
Monster (fabulous) wanna mungera, boogalgarra, kajoordo (habitation of kajoordo = mo'ga)
More talalgoo
Motherless beebee manja
Mouldy po-ga
Mourning pindha
Much woorai
Murder moorlaida
Must not boojoo warra
My joodee
Nama innee
Native well beemarra
Near oorooja, munnamunna, koorla, tonabba
tugga-da
Not (fishing) wajjee, wannee
Never nganga kardo wonga
News koorinyarroc, banyoo
Nice bareeallo?, wajjee, wannee, meeta, oola sega
No wallee, meera
None manja, wajjee
Nonsense moonungarra wanga
North tambung, yabarroc, yabara
Nose-piercing peerdawang
Nose-stick winda (wood)
Not biddee?, manja
Nothing manja
Now (at once) beedherree, kooardee, nyooardee, kooaddee
Offended ngatha tchol'kim'arda
Offensive po-ga
Oh! ee'ja!
Old winja, woobajee
Once koorega, koojee
One kootonee, koorega
Open, opening, openly, open, to
Other
Our
Pain
Paint, to
Fair
Pant, to
Parasite
Parched up
Pass, to
Passion
Path (track)
Peaceable
Pearlshell
Perhaps
Person
Pick up, to
Pierce, to
Pit
Place; place, to
Plain
Play, to; playing
Plenty
Point
Pole (rod or stick)
Powerful
Presently
Pretty
Prickles
Proper
Provisions
Pursue, to
Push, to
Putrid
Quick, quickly
paragunnee, war-ma
warrba
ngalle
boolarara
wilgee
kootharra
yadda banna
kootharra (2 growing on one branch?)
kumbai?
yamna
kal'ara
tehoorordoo, wajeedee
noorla
weerdee
mundee waierra gorra
jungarra
manna banya
tenalyarroo
wagoo
koojee, thoolalgoo
boolgarra, barna
meeka banna
woorai, nalloo
nyingalo (also nose), ningola (native name of Point Catoe's)
bunna, weeberees, boorna
mardee
nyooaddee
koorinyarroo
tchab'bala
banyoo
tchardilgoo
mul-il-ga
noweddee takka
po-ga, pooka
junda, bitteree, minnerese, nyimbanwarra, mooreesantee
<p>| Quiet, quietly | mooramoora |
| Quit, to | yanma |
| Raise, to | mamma |
| Rapid | mooreeantee, nyimbanwarra |
| Raw | ngooyoo |
| Really | tool (true), saja! |
| Recover, to | kooarddee barndee |
| Red | koddhawë, kullawë, thooarree, meenee |
| Refuse, to | wannee, wajjee |
| Relate, to | wanga |
| Remain, to | nyinna, banama, oondee |
| Return, to | par-dö-ree, kalinjerree |
| Right (proper) | wobba |
| Rob, to | jindee |
| Rogue | wolga worda |
| Rope | mirrajee |
| Rot, to | pó-ga |
| Run away, to | bil-ya-bung, mootcherree, waiunga, kar'akopeen, punjaroo |
| Run, to | winbai mooreeantee, jelle |
| | malay = jallan? |
| Sad | marran gajjee |
| Salt | yabba, marrinyoo |
| Same (the) | ingarnoo |
| Satisfied | balocra |
| Scab | koy-co, koo-ar-co |
| Scar | mooralba, moora |
| Scold, to | wanga joora |
| Scream, to | walle, meera |
| Search, to | wadharrree |
| Secrete, to, secretly | wooraba |
| See, to | koojeeran, mungara, meenoo, nen'nyin |
| Shadow | marloo |
| Shallow | beetahoo, yajjoo gajjee |
| Shame | tcoh-gai |
| Shank | wir-darra |
| She | manjalba |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Wodani</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Shield</td>
<td>woonda, joorakoa</td>
</tr>
<tr>
<td>Ship</td>
<td>yandeejburra (big wooden scoop?)</td>
</tr>
<tr>
<td>Shiver, to</td>
<td>boo-i-dha-wa, woordha</td>
</tr>
<tr>
<td>Short</td>
<td>pocrkoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Shout, to</td>
<td>meeree, walle, meera</td>
</tr>
<tr>
<td>Shy</td>
<td>tchö'gai</td>
</tr>
<tr>
<td>Sick (ill)</td>
<td>beeka, boolarara</td>
</tr>
<tr>
<td>Silent, to be</td>
<td>booja wanga</td>
</tr>
<tr>
<td>Silly</td>
<td>baaba</td>
</tr>
<tr>
<td>Sinews of kangaroo's tail</td>
<td>kafal boo'ka?</td>
</tr>
<tr>
<td>Sing, to</td>
<td>warra, kan'neea</td>
</tr>
<tr>
<td>Single</td>
<td>koorega</td>
</tr>
<tr>
<td>Sink, to</td>
<td>oona, thadba, yunkei</td>
</tr>
<tr>
<td>Sit down, to</td>
<td>nyinna, hyinna gai nannee, yennan</td>
</tr>
<tr>
<td>Slily</td>
<td>jindee, wooraba</td>
</tr>
<tr>
<td>Slow, slowly</td>
<td>moora moora</td>
</tr>
<tr>
<td>Sly</td>
<td>jindee</td>
</tr>
<tr>
<td>Small</td>
<td>koola koola, waiwa waiwa, yajjoogajjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Small piece, a</td>
<td>jinjoo murda</td>
</tr>
<tr>
<td>Smear, to</td>
<td>thadbai</td>
</tr>
<tr>
<td>Smile, to</td>
<td>mogul-jannee</td>
</tr>
<tr>
<td>Smoke, to (tobacco)</td>
<td>yoogaroo, bajulgo</td>
</tr>
<tr>
<td>Smoke, of fires</td>
<td>yoogaroo, soree, wilyadoo?</td>
</tr>
<tr>
<td>Snap, to</td>
<td>mardarree</td>
</tr>
<tr>
<td>So many</td>
<td>woorai</td>
</tr>
<tr>
<td>Sob</td>
<td>ngatnee</td>
</tr>
<tr>
<td>Soft</td>
<td>kakoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Song</td>
<td>warra</td>
</tr>
<tr>
<td>Sorcery</td>
<td>kajoordoo, bulya</td>
</tr>
<tr>
<td>Sore, or boil</td>
<td>koy-oo, moorangajjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Sorrow</td>
<td>marrangajjee</td>
</tr>
<tr>
<td>Sound</td>
<td>walle, meera (shout)</td>
</tr>
<tr>
<td>South</td>
<td>wabra, kokaree, kokara, kog'ara, kakara, ngatha?</td>
</tr>
<tr>
<td>Spear (generic term)</td>
<td>gijjee, pilarra, weerung, beelarra</td>
</tr>
<tr>
<td>Spear (hunting)</td>
<td>bulhoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Spear, to; to throw a</td>
<td>weerung</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Spear (war)  
Speedily  
Spill, to  
Split, to  
Spring (native well)  
Spring, to  
Stale (old)  
Stalking game  
Stand, to  
Stare at, to  
Startle, to  
Steal, to  
Steep (high)  
Step (footstep)  
Stick  
Stiff  
Sting  
Stolen  
Stop  
Stop, to  
Straight; to put s.  
Stranger  
Strength  
Strike, to  
Strong  
Stun, to  
Suddenly  
Sufficient  
Sugar  
Sulky (cross)  
Summer  
Surprise, to  
Sweat  
Sweet  
Swell, to  
Swim, to  
Swoon, to  
beelarra, anna, thain?  
mooreeante, nyimbanwarra  
eendee, ind'ya  
mardarree  
beemarra  
jeerardee (to jump)  
wadnee  
jindee yamma  
yoogarree  
ai'a-ma  
peerunga  
kibbel?, jindee  
karreea, kankra  
tennogaroo  
ngamboo, winda, bunna, wanna, thubala, dowak (thubala is laughing boy totem, Cent. Aust. - Spencer & Gillen)  
kara  
bajja  
jindee  
banama, booboo, barnama  
malla?  
woorgoo  
mun'jong, woomarnoo  
yarnde, marda  
weeraba  
marda, yarnde  
ko'ar'dee mooroobeaa  
koocardee  
boorlaiia  
koorooloo, mango  
kal-ara, bajja  
beerooja  
jindee?  
koondoo  
kgorooloo, nogoona  
thinna mardee (this is big)  
koolyarree, goomd-ya, nabbaree  
babba
thinna manma (take this?)
weedarra wibberee, wibberee
wannee peerunga (not frightened)
moralba, mooro
welyagoora (also bad woman, also naughty boy)
wanga
kalara, tohalgee marda
banya
balya
banya, oona
noolyee (the others?)
jidoo
banya, thinna

thinna yanna
noolyee (the others)
wanca, weerba
toorna ngatha kaiara nyinda
treme I sulky you
mangooleba, boolga, mangool
wor_neea, warneea
wornee, warnee
womera, meero, meerooa
kalgoo, kirree-kirree
by slept, moons, seasons
tham'andarree, bunda bunda
ngammarree kaiarra
ngalle, meeroo?
yarrawa, yerroowa
karreea
mamma (to hold)
tchoogaroo
nyinda jeena marga, watharree
jeena manja
woojarnoo, munjong
jeena
pardeeree
Turn over, to
Two
Ugly
Uncooked meat
Under, underneath
Understand, to
Uneven
unknown
Unwell
Upright
Upwards
Us
Useless
Very
Very bad
Very good
Vessels (bark, etc.)
Violent
Wait, to
Wander, to (off the right track)
Warm
Wash, to
Weak
Weapons
Wear, to (clothes)
Well (not sick)
West
Wet
What
Where
Which
Whistle
White
Who, why
Whole

mim'meega warra
kootarra
jeeroo wadnee
ngooyoo, koga ngooyoo, mandoo
ngardeeja
wangaberree, noogara
warlarree (uneven ground?)
woojarnoo, munjong (strange native)
boolarara, weerago, mendik
yoogarree (straight)
karrreea
ngalleen
noogera manja (know nothing)

thoolaa
wallillee, wathinga, walyagooroo
banyoo koorinyarro
yandee, meeka, thagga
kalara

barnama, nyinna (sit down)

bamaha
beeroocja (summer)
wilyoo willee
wijjee wijjee
kajoo, beelarra, etc.
mandman (loin cloth)
koogardee, ngatha yamama, wabba
wilera, weelarra, weeroorda, kowiree, wiloorda, wibarra
tomaalaa
naa, naaja
wanda, wandala, wandha, wadiha
naa
wo-in-ma
mandee, wilyoorree, widherree, willardee
naa
nyinda woorai mamma - you take the lot
Whose
Wicked
Wild native
Will, I
Winter
Witchcraft
Wither, to
Within
Without
Wood
Worn out
Wound, to; wounded
Yam-stick
Year
Yellow
Yes
You
Young; young of animals
Your, yours

nganna
walyagooroo
woojarnoo, munjung
ko-a
woordha, woorhunga
bulya
kumba?i
mindee yamma (house come)
yanmarnee (go)
bunna, winda, kurraga?
wadnee (no good)
tcharndee (lame)
ngamboo, wanna
beerooga kooriga (one summer etc.)
boorungarra (also green and blue)
ko, ko-ko, na-woo, koa, gogo, kogo, kua
noora, nyinda, neenda, nanda
kabbola, ko'bijee
thinna nyinda (this yours?)
Afraid, I am not, of you
Afraid, What are you, of?
Asleep, He is
Bad, That is very
Bad, You are
Brother, He is my
Brother, That is my
Buy him
Carry this
Cattle, Bring in the
Cattle, Did you see the?
Children, Where are your?
Come from, Where do you?
Come here
Come, I, from
Come in
Come, I will
Coming, They are
Coming with you, I am
Cook that
Country, What is the name of your?
Country, Ware is your?
Coward, You are a
Daughter, Is that your?
Dead, He is
Deceiving me, You are
Dingo's, Are there many?
Eat, Can you, this?
Father, He is my
Find, Where did you, them?
Finish this
Fire, Make a
Fire, Make, by friction
Fish, Catch some

Koorda ngatha pirroo gun'nee
Naa nyinda gurrunga
Koon'yingba
Banya wadhe
Nyinda malgoogooroo, naanda walla, neenda wadinga
Ngatna koorda
Banya ngatha koorda
Thadba waw'goor
Nyinda kongarnee
Kooliga koolilgool
Nyinda kooliga nuggura,
Nyinda kooliga manga
Nyinda kooliga meenoo
Wandha nyinda maio
Wandha parraja nyinda
ko-bai yandanna yoo-se, a
yandarnee warra
tohlarnee koojee
Ngatha yanma, ngathala bandee
Yanma, mindee yanma
Ngatha yanma
Banya kocardee yanma
Ngalle yanma
Bowl'ga, bawl'ga
Naa innee nyinda parraja
Wandha parraja nyinda
Nyinda gurrunga, nyinda waiingga
Nganna maio thinna
Moorla beea
Nyinda kooree wanga
Woorai ngoobanoo?
Nyinda bajalgoo
Ngatna mama
Wandha nyinda manma
Boojoo, boorlai'a
Kala koojela, kala thooka
Kala koojela, kala thooka
Peo tak-kul go, windilya ngagalgoo
Flour, I want some
Food, I cannot get
Food, I will give you
Food, Where shall I find?
Friend, I am your
Get along
Get up
Give me, give it to me
Go away
Go before me
Go behind me
Going away, I am
Gone, He has just
Gone, He has, to
Gone, Where has he?
Good, That is no
Good, That is very
Good, You are no
Good, You are very
Go, I, to
Go quickly
Go quietly
Go there
Go, You
Hill, What is the name of that?
Horses, Bring in the?
Horses, Did you see the?
House, Am I near a?
House, Are we getting near the?
Husband, Is that your?
Husband, Where is your?

Matarroo poolbee natha, yungarnee "dampa"
Ngatha bulyarco
Ngatha yungarnee
Wandha ngatha watharreea
Ngatha babinyoo nyinda
Ngatha koomba nyinda
Jumburnee
Jeerardee, karra, kuibai, wandee
Yungarnee, thalalgoo
Jumburnee
Nyinda kumbarree yaama?
Nyinda kumbarnee uama?
Ngatha koardee yammurnee
Banya eejela yammarnee
Banya yammarnee
Wandha yammarnee
Banya wadhee
Banya koorinjarroo
Nyinda wadnee, wallilee neenda
Nyinda koorinjarroo
Ngatha yammarnee
Jumbarnee, yannamarr, moorse- antee, winbai, minna eejela neenda
Mooora moora
Nyinda yammarnee
Bullara neenda, nyinda yammarnee
Naa inima borla mundee
Ioorda yobberajunnee
Ioordha kooninnee
Ngort (horses?) kongannee, Yowadee kullabro
Neenda youdsee koojeran
Nyinda yowarda mana, Nyinda yowarda meenoo
Banya ngoorra koorla
Banya ngoorra koorla
Banya ninda mardung
Wandha marangga nyinda, Wandha nyinda mardung
Ill, I am
Ill, You are
Is that your - ?
Kangaroo, Are you hunting?
Kangaroo, Where shall I find?
Killed, He has been
Killed, Who has, him?
Killed, You have, him
Know, I
Know, I do not
Lake, What is the name of that?
Lake, Where is the?
Lake, Where is the
Lazy, You are
Leave me; let it alone
Lie down
Listen to me
Long time ago, That was a
Look out
Lying, He is, down
Mother, She is my
Mother-in-law, She is my
Name, What is your?
Natives, How many are there?
Natives, Where are the?
Native, Who is this?
Noise, What is that?
Rising, The river is
River, What is the name of that?
River, Where is the?

Agatha peega, nathala mandika, nathala weeragoo
Nyinda peega, neenda mandika, neenda weeragoo
Banya - ?
Nyinda marloo wadharrresa
Bungadee watheree neenda
Wandha marloo nyinna mandha
Wandala joodee bungadee watheree
Wandha marloo nyinna
Banya moo'laida
Nyanna moo'laida banya kardoo
Nyinda moo'laida, banya kardoo
Ngatha noogera, dunjee?
Bowerree natha, ngatha bowerre
Koorana manjoo tango? bul'ung?
Naa inima banya kaiarree
Wandha kaiarree, wandala yammarda

Nyinda padda bana, neenda baial baial
Boojowarra
Gondee, ngoondera, ngoondanyoo
Ngongarnee (do you hear?)
Thooldharrra wanga, tooldharra wanga long ago told
Banya kalaara yamma
Ngooteeda, ngoonda, ngoondanyoo
Ngatha beebee ngal-ya
Ngatha dooa
Naa inima nyinda, nanga innee, ngunna ninda, nala essere neenda
Nok'ooloo yamajee, na'galyoo yamajee nyinima, Nagalyoo kardoo nyinima, Nowra koppen banana
Koppen wundeela, wanda yamatchee
Wandha kardoo nyinima, wandoo jarra
Ngana inima, ngunna yamatchee
Naa banja-wanga
Bookara mardey wajee yammarnee
Mala innee mooree, ngunna weela
Naa inima yardee, naa inima door'ees
Wunda weela, mooree wandala, wandha dooree
Roots, edible, Find some

" " Where shall I find? Wandha ngatha watharreea

Run away

Sea, Am I near the?

Search for that -

Sleep, I shall now

Slow, You are very

Speak, Do not

Speak, "here is your?"

Springs, Are there any native, here?

Station, Are we getting near the?

Stay with me

Stay, you, here

Steal, From whom did you?

Stolen, You have, that

Stop here

Take this to

Tell m.... to come to me

That, I want

Tired, I am

Track, Where is the?

Tree, What is the name of that?

Tribe, To what do you belong?

True, That is not

Turkey, Where shall I find a?

Understand, Do you?

Understand, I do not

Want, What do you?

Water, Am I near?

Water, Boil some

Water, Give me

Tooildha manma
Wadoorla manma

Wal'ung, bilee bung

Weereea moona moona natha
Weereea kyree a koorla, wandha weer-sea far or near
watharreea

Ngatha koonyinba
Nyinda moora moora
Boojoo wanga
Wandha wo'rung

Wandha beemarra

Banya ngoora koorla
Ban-a-ma, nyinna
Banana, nyinna
Nganna yinda jindee manma
Nganna yinda jindee manma
Nyinna
Mabberagunnee

Wanga ..... yamma
Nyinda wanga ..... yamma

Yungarnee
Ngatha thomandeeree

Wajeedee wanda, wandha joorcoid?
Wanda tohoogaroo

Naa inima thinna
Wandha nyinda paraaja

Wandha nyinda koorree wanga,
Doora wardco

"andala joodee paddoora wathereesa,
wandha pardoora

Wangaberre neenda,
Nyinda noogera

Ngatha meenoo (I see) ngatha
koolgatharree, Ngatha boweree

Naa nyinda watharreea
Babba koorla
Babba bowlga
Kaiola mabberin natna, yangamee babba
Water, Have you found?
Water, I cannot find?
Water, I want some
Water, Where shall I find?
Waterhole, Where is the?
Way, Come this
Way, Go that
Well, Where is the?
What is it?
Where are you going?
Where do you come from?
White man's house, Where is the?

Who is that?
Who is there?
Wife, Is that your?
Wife, She is my
Wife, Where is your?

Wood, Find some
You and I
You two

Nyinda babba nanga
Ko-re-da ngatha watherreea
Ko're-da ngatha nang-a
Babba kongarnee
Wandha babba
Wandha wa'goo
Babba maia wundeela
Xandarnee
Thinna yanmarnee
Wandha wagoo
Nala innee, naa thinna
Wunjee neenda wokkai,
Wandha yanmarnee
Wandala neenda bandoor, wandha
ngoora, wandha karrboo

Wanda moondung minda,
Wandha moondung ngoora
Nyoojai maia wandala
Nganna banya
Naa banya
Thinna nyinda mardung
Yakkan ngatha
Thinna nyinda mardung = is that your?
Wandha mardung, neenda yakkan
wandal
Kala watherrees neenda,
Winda watherreea
Ngallees kootarra, ngalle
Noobaloo, ngoobaloo
4. The only instance I can call to recollection was a woman kept by a white man in the South, by whom she had three children, half castes. She then took to a nigger man and had three children by him.

5. They dig a deep hole about six feet deep always on the east of a bush, they then drive under the bush at the bottom of hole for about two feet, then smit about another two feet in which they place the body all rolled up in a knot, upon which they jump and make some absurd noises to frighten the devil away, they then leave the hole open for a day or two after which they fill the hole up with all his belongings and little sticks broken up about a foot long, right to the top of hole, they also leave a ain of water so as he can come out and get a drink.

7. Spear, beslarra; boomerang, wallanooj; shield, wundah; wooden scoop, meska

12. Consumption principally.

14. They have songs.

15. They have corroborees at times and then only when they are fat and sleek from the sheep they kill.

22. No

23. Not now; it undoubtedly did a few years ago.

24. Generally cork wood. By cutting slit in piece of wood and putting dry grass then rubbing stick across the split at a great speed and pressure.

26. None

27. They reckon there is a devil but have no thought of a future state.

28. Yes, there are boylya men in every tribe.

32. By moons if they do reckon time, but I very much doubt if they ever think of tomorrow.
2. Some men have central partition of
   in which hole, bones or sticks are thrust at dances etc.
   Ridges formed on shoulders, across chest, down thighs and on
   upper arms. Marks on women's thighs put on as love signs
   from a woman friend, or her husband.

3. No relations, or other naves in the same tribe allowed
   to live together.

4. It is incorrect that a native woman who has borne half
castes
cannot afterwards produce black offspring. There was a woman
(Sarah) living on a station near mine, where she had two half-
caste girls. Some time after, about 4 years, she came on my
station to live with a native boy, and within 12 months of her
coming, had a strong healthy black boy baby.

5. Body usually doubled up as small as possible and laid on its
   side. Sometimes thumbs tied together to prevent their digging
   their way out again. Boolyer man if present gives an harangue
   for corpse to remain quietly when buried, and for all evil
   spirits to keep away.

6. When hair gets too long in summer it is cut off. If a man's
   who has a woman he it is sent to her to work up into
   girddes or neck ropes (Warrunjjerries).

7. kylee = boomerang
   pillarrer, gidjee = spears
   meeroor = throwing board
   wannar = woman's staff
   yandee = woman's wooden scoop
   monajsee = bowl made from conch shell
   dowak = wooden dagger
   bunburra = message stick

8. Brush fences leading to pitfalls formerly dug on Minilya and
   Lyons River (seen them 1889), good nets about 5 inch mesh
   were made by N.W. Cape natives from spinifex and bark in which
   turtle and dugong were caught in sea. They also made very good
   catamarans (boatmen) out of stumpy cork wood trees, growing
   on
   , by pegging together, endways, two straight lengths
   with hard wood pegs, and a third stem piece curving upwards.
   Pegs were driven in sides at an angle of 45° and interwoven with
   reeds (janjits).

9. The natives knelt on them and paddled out to reef with their
   hands, sometimes going outside the reef 3 miles on open sea to
   the Black Rock.
10. Woljoo = wild peach
wasana = species mulga
qua-arany = needle bush
minjar = a bush
tooth-a-wardo = tree on
with 5 star pods containing
seeds like maize

toon-durra-rar = gray bush growing on beach
mallorany = roly poly bush
notch-erree = spinifex
winjil = wild white fig tree
pinja-cundel black

tohin-ter-bee = species of grass seed
weelo, cooleejee-cooleejee = species white gum
katchola = native creeper like convolvulus
methoon = wild bean, much like 7 year bean
booreda = wild jam
koolya or koggolay = green creeper, fruit containing white
milk
Tarrga badjer = species cape gooseberry
nerburrer = wild water melons
moolu wardo = species fruit, orange inside
meastoon = species tree, yellow hard berries

talbine = bush on beach with yellow berries
joolerre = wild
of fig or pig face
jannam = small yellow currant-like fruit of which the seeds
if crushed in teeth produce violent vomiting, diarrhoea,
spasma of limbs, if swallowed whole, are harmless.

13. Native remedies:
Wood ashes or sand put on cuts or wounds
Sandalwood oil smeared on face or body, gum leaves (or infusion)
on forehead for headache, tying strings tightly round limbs
for pains.

14. The wonnsamungerra lives in deep sea holes and eats salt.
Young girls looking at full moon grow no larger.
If the flower of pig face is plucked, the sea will rise over
the land.

Burning sandalwood will prevent rain falling.

Pointing a finger at a cloud will prevent it raining unless
the knuckle of the finger be doubled.

If becalmed on sea, natives fill their mouth with sea water
and blow it out in spray in direction from which wind is
required.

15. Scraps of meat or bone burning on a fire attract devils.
The goatsucker or nightjar, as well as another very large
bird (powerful owl ?) which lives in caves on the will
steal small babies at night.

Women pregnant must not eat emu flesh.

17. Tallangge, N.W. Cape, Gulf, and Lower Ashburton
By-yung, Lower Minilya
Ing-gar-rer, Lower Gascoyne

20. Coast natives exchange large conch shells (mōnajees) (which
have been fashioned into bowls by burning away superfluous parts
with hot coals) for wooden scoops (jandees) from inland natives.
21. Unmarried boys and girls were not allowed to eat the eggs of green turtle, only of hawksbill and loggerhead. N.B. Green turtle eggs are much the best and these the elder natives eat themselves. Mostly green turtle, fish and dugong and the oils. Good nets were made by N.W. Cape natives for catching turtle, dugong out of bark and spinifex, with about 5 in. mesh and correct knot. Good catamarans as described elsewhere were also made, but as soon as I supplied them with dingies they made no more.
Rock kangaroo were much appreciated, but the red kangaroo was tohad-gae (forbidden) both at N.W. Cape and Lower Minilya. Long tailed iguanas (monitors), but the very large ones, say over 6 feet, were forbidden. Rock wallabies, birds, mangrove seeds, wild figs and other fruits, yams, grass seeds, spinifex etc., oysters, crayfish and shellfish were never eaten.
22. Coast natives used the conch shells for boiling or stewing meat and fish occasionally and for rendering down turtle and dugong fat into oil, which was much relished as a drink.
23. I have known of three cases by partly civilised natives from 1886 to 1890. One case where an old "Governor" dug up body of a recently buried stout gin and cut off thigh to eat. He was not wanting food, as he had rations. Two natives killed and partly ate an old woman on Wooramal River, and tried at Geraldton sessions, Dec. 31/87. See Newspaper a/c. A boy of about 12 who ran away from station in Minilya R to an "uncle" on the Ashburton R. was killed and eaten by his "relations" and friends, in 1888.
24. A piece of hard wood, pointed, serves as drill. The soft was part under part of the stalk of a large plant with blue flowers. A notch was cut in the latter, and a little powdered charcoal put in notch. Below the notch on the ground was very fine dry grass. A native sitting down pressed the soft piece of wood fast on ground with his feet and between palms of his hands, rapidly twirled, pressing downwards. The hard wood drill. As his hands got to bottom another native, squatting opposite,
 commenced twirling the drill, each taking it alternately so that
the movement is practically continuous until a spark of char-
ccoal fell in the grass which was instantly caught up and
whirled round in the air, till it burst into flame.
26. Apparently only of devils none of a beneficent deity.
27. Jing-gee, bo-o-karrer, yamachee and Juno are names of evil
spirits. A dead native's name must never be mentioned for
fear of bringing this spirit back. Camp is moved as soon as
a native dying on it is buried, and never used again as a
camp.
28. The bool-ya man can cure diseases, drive away evil spirits,
make winds, rains or storms. If a dying native in delirium
utters the name of another, even if it is his best friend,
that native is considered the one who bewitched him. A native
imagining himself bewitched will refuse to eat and die.
29. Yes, for example, holding the arms straight above the head
and finger tips nearly touching means female dugong captured.
Standing erect and folding arms round body means a male
dugong captured.
Standing erect with raised arms which are moved up and down
as in hoisting a sail means boat in sight.
31. Smoke signalling was used, but I did not learn it, but I
may say when I was working at Kandagu on Minilya R. upwards
of 100 miles inland from St. George, the natives there said
the coast natives signalled that a flock of white men were
walking on the beach and could not understand it and asked me
about it. Soon after news came of wreck of the barque
"Benan" with 30 hands. The natives of Minilya could only
know when they did by long signals.
32. Days are so many sleeps or sums.
Months so many moons, years, so many shearing times.
33. Three natives working on my station belonging to N.W. Cape
each stood from 6' 3" to 6' 4" and were stoutly and strongly
built. All the coast natives there were much more powerfully
built and muscular than those from inland.
Human hair and wallaby and other fur and sheep wool was twisted into yarn by rolling on thigh or with miniature distaff. The yarns were worn in coils round neck or waist with long ends hanging down. A woman would make one to give a man as a sign of affection. "Cats cradle" was a game frequently played by women.